



Ministry of Interior
Republic of Cyprus

کتاب راهنما برای قربانیان قاچاق و سوءاستفاده انسان



این کتاب راهنما نتیجه کار گروهی
تیم هماهنگی چند رشته ای مبرزه
علیه قاچاق انسان زیر حمایت وزارت
داخله است.



Ministry of Interior
Republic of Cyprus

کتاب راهنما برای قربانیان قاجاق و سوءاستفاده انسان

این کتاب راهنما نتیجه کار گروهی
تیم هماهنگی چند رشته ای میبلز
علیه قاجاق انسان زیر حمایت وزارت
داخله است.

معرفی مطالب

- 6 قاجاق انسان چیست؟
- 6 شما چگونه می‌توانید که علایم قاجاق احتمالی انسان را شناسایی کنید؟

بخش I

- 8 پروسه تعقیب و راپور دهی
- 8 اولین مراجعه به خدمات کمک اجتماعی و معلومات در باره حقوق تان
- 9 مراجعه به دفتر پولیس مبارزه با قاجاق انسان برای پروسه شناسایی
- 10 دوره تصمیم گیری
- 10 دوره تصمیم گیری چیست؟
- 12 پروسه ارزیابی
- 12 مراجعه به پناه گاه
- 13 پناه گاه دولتی برای قربانیان سؤ استفاده جنسی
- 14 ارزیابی و حمایت فزیولوژیکی
- 14 نتیجه ارزیابی
- 15 حقوق قربانیان احتمالی و شناسایی شده
- 15 حقوق دیگر قربانیان شناسایی شده

بخش II

- 17 پروسه شناسایی
- 18 اقدامات جرمی
- 18 طرز العمل شاهدان
- 19 اقدامات محکمه
- 19 تکامل پروسه جرمی

موضوعت مهم

- 20 A. جواز اقامه
- 20 B. استخدام / تعلیمات مسلکی
- 21 C. حمایت مالی
- 21 D. خسارات - کمک های حقوقی
- 21 E. درخواست برای حفاظت بین المللی / پنا هجویان و قربانیان قاجاق انسان

بخش III

22 شرح نقش سازمان های غیردولتی (NGO)

بخش IV

23 جزئیات تماس

23 A. خدمات دولت مربوطه (از جمله دولت محلی)

24 B. سازمان های غیردولتی

27 C. سفارت ها و کنسولگری های خارجی در قبرس

28 سوال - جواب

معرفت

قاچاق انسان چیست؟

قاچاق انسان یک جرمی است که به قصد سوء استفاده یک انسان توسط افراد یا شبکه‌های سازمان یافته تجار ها و قاچاقبرها انجام می‌شود.

قاچاق با جلب و به کار گماشتن یک انسان شروع می‌شود که این میتواند شامل حمل و نقل، انتقال، دریافت، و پناه دادن یا جای بود و باش دادن به وی باشد،

و به وسیله ای

تهدید، خشونت، اجبار، اختطاف، قصد سوء، چلبازی و فریب

به منظور

سوء استفاده از یک انسان شروع می‌شود.

سوء استفاده انواع مختلف دارد مانند اجبار به فحشا، پورنوگرافی، گدائی، کار اجباری یا کار در شرایط غیر انسانی بدون معاش یا با معاش بسیار کم (مثلاً در بخش زراعت، فارم داری حیوانات، کارخانه ها، خانه های اشخاص پیر، هتل ها و رستوران ها، حتی در کارهای داخلی)، اجبار به ارتکاب جرم (مانند دزدی) یا جرایم جدی (مانند حمل و نقل مواد مخدر)، اجبار به ازدواج، برداشتن اعضای بدن، فرزندگی گرفتن غیرقانونی و غیره.

شما چگونه میتوانید که علایم قاچاق احتمالی انسان را شناسایی کنید؟

به

1. آیا به شما و عده کدام کار خاصی داده شده است که به اجبار یک کار کاملاً متفاوت را انجام داده باشید؟
2. آیا از شما خواسته شده بود که اسنادهای شخصی تان (مثل، تذکره، پاسپورت) را تسلیم دهید؟
3. آیا معاش موافقه شده برای کار برای تان پرداخت شده است؟
4. آیا به شما گفته اند که بدون پرداخت مصارف به کشور دیگری سفر می کنید؟
5. آیا شما تحت برد رفتاری یا سوء استفاده روانی قرار گرفته اید؟
6. آیا از حرکات آز ادانه تان محروم شده اید؟
7. آیا تا کنون تحت فشار قرار گرفته که اعمال چون گدایی، دزدی یا تن فروشی را انجام بدهید؟
8. آیا شما یا فامیل تان تهدید شده اید؟

مراقب رفتارهای زیر باشید که می تواند نشان دهنده قاچاق انسان باشد:

- شخصی به شما پیشنهاد کار می دهد، اما درباره آن به شما هیچ معلوماتی نمی دهد، بطور مثال: آدرس یا نام استخدام کننده (یا معلومات بسیار کم و گمراه کننده را به شما می دهد)
- شخصی شما را مجبور می کند که فوراً تصمیم بگیرید که آیا کار را قبول میکنید یا نه
- شخصی بر اساس یک توافق شفاهی یا قراردادی که شما آن را نمی فهمید کاری را به شما پیشنهاد میکند
- شخصی به شما سفر و اقامت رایگان را ارائه می کند (مثلاً مربوط به کار پیشنهاد شده)
- شخصی به بهانه اینکه همه چیز را برای شما آماده می کند (در مورد پیشنهاد کاری) از شما می خواهد که اسنادهای شخصی خود را به آنها بدهید.

قاچاقبر/شخص مرتکب جرم اکثراً

- شما را مجبور میکند که خلاف میل تان کار کنید؛
- شما را از لحاظ ذهنی یا فیزیکی سوء استفاده میکند؛
- آزادی شخصی شما را محدود کرده و حرکات شما را کنترل می کند؛
- پैसे یا معاش و عده داده شده را به شما پرداخت نمی کند؛
- به شما اجازه نمی دهد که با دوستان یا خانواده تان در ارتباط شوید (تلفن، کمپیوتر شخصی، تبلت و غیره را از شما می گیرد)؛
- شما را نظارت کرده و در خدمات عمومی مختلف همراهی تان می کند و معمولاً به شما اجازه صحبت نمی دهد؛
- به شما اجازه نمی دهد جای اقامت یا کار خود را ترک کنید؛
- اسنادهای مسافرتی و شخصی تان را در اختیار خود دارد؛

اگر اگر راجع به یکی از موارد بالا شک دارید،

میتوانید به طور رایگان به شماره **1497** به تماس شوید یا به ایمیل آدرس

VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy

خدمات کمکی خیریه اجتماعی ایمیل
ارسال کنید.

بخش

پروسه تعقیب و راپور دهی

اگر به این باور هستید که شما قربانی شده اید یا اگر یک سازمان خدماتی یا غیردولتی (NGO) دلایل منطقی برای مشکوک بودن به این که شما قربانی قاچاق انسان و/یا سوءاستفاده هستید را دارد، سازمان خدماتی یا غیردولتی (NGO) شما را به خدمات کمک های خیریه اجتماعی راجع می کند.

کمک کننده اجتماعی، پس از اطلاع یافتن توسط شما – و/یا در زمینه راجع شدن توسط سازمان خدماتی یا غیردولتی (NGO) دیگر – اینکه شما قربانی قاچاق و سوءاستفاده هستید، معلومات شخصی لازم را از شما می خواهد و حقوق شما را توسط یک نامه به شما می رساند. زبانی را که می فهمید و در صورت نیاز با کمک یک ترجمان، شما را به اداره پلیس ذیصلاح راجع میکند تا در آنجا تصمیم گیری شود که آیا شما به عنوان قربانی قاچاق شناخته می شوید (پروسه ارزیابی زیر را ببینید).

این هم امکان دارد که شما به مرکز پولیس بعد از عملیات پولیس انتقال داده شده اید یا اینکه شما به دلیل اقامت و استخدام غیر قانونی گرفتار شده اید. افسران پولیس از شما سوال های متفاوتی خواهد پرسید که حق دارید تا به آن سوالات جواب ندهید. اما اگر به این باور هستید که شما توسط استخدام کننده یا شخصی دیگری مورد سوءاستفاده قرار گرفته اید ما به شما توصیه میکنیم که شما آن را راپور دهید چون تنها در این صورت است که پولیس میتواند تحقیق کند که آیا شما مورد سوءاستفاده قرار گرفته اید یا خیر تا از شما حمایت کند.

همیشه به یاد داشته باشید که هر دو کمک کننده اجتماعی و افسران پولیس که با شما مصاحبه خواهند کرد، طرف دار شما هستند. آنها از شما حمایت کرده و شما را کمک خواهد کرد.

اولین

خدمات کمک های خیریه اجتماعی اولین بخش خدماتی است که از شما مستقیماً پشتیبانی می کند و حقوق شما را به شما اطلاع میدهد.

پس از آگاه شدن، خدمات کمک های خیریه اجتماعی به جای که شما در آنجا هستید می آیند یا در جایی امن با شما ملاقات می کنند تا به زبانی که می فهمید و در صورت نیاز با کمک ترجمان،

موارد زیر را به شما اطلاع دهند:

- نام ها، آدرس ها و شماره های تلفن بخش خدمات دولتی و سازمان های غیردولتی که میتوانید از آنها درخواست پشتیبانی کنید؛
- فرم حمایتی که حق دریافت آن را دارید (مانند راهنمایی مشاوره، حمایت مالی در صورت نداشتن منابع، مراقبت های صحی رایگان، ارائه رایگان مشاوره های حقوقی یا دیگر موارد، و غیره) و اطلاعات مربوط به دوره تصمیم گیری و محافظت شما در برابر اخراج؛
- پروسه مورد نیاز برای شناسایی شما به عنوان قربانی قاچاق و تمام معلومات درباره طریقه ثبت شکایت با پلیس علیه مجرمین؛
- حق حفاظت و مصئونیت شما؛
- حق شما برای دریافت مشاوره حقوقی و اینکه از طرف یک وکیل از شما نمایندگی شود؛
- اگر شما قربانی سواستفاده جنسی، یک زن هستید، حق شما برای اقامت در پناهگاه دولتی برای زنان قربانی سواستفاده جنسی به مدت حداکثر چهار (4) هفته؛
- اگر در کشور اصلی خود به دلیل مجرم بودن به دلایل نژادی، مذهبی، سیاسی در معرض خطر هستید یا اگر عضو یک گروه اجتماعی خاصی هستید، حق شما برای درخواست حمایت بین المللی؛
- در صورت که به پیسه نیاز دارید، در مورد امکان ارائه کمک های مالی اضطراری برای تامین نیازهای اولیه شما؛

بعداً، خدمات کمک های خیریه اجتماعی به پلیس معلومات میدهد، که این مقام ذیصلاح مسئول شناسایی رسمی شما به عنوان قربانی قاچاق است.

مراجعه

پلیس، مخصوصاً اداره مبارزه با قاچاق انسان، بر اساس قانون پیشگیری و مبارزه با قاچاق و سواستفاده از افراد و حفاظت از قربانیان، مرجع ذیصلاح برای شناسایی قربانیان قاچاق انسان است.

نگرانی اصلی پلیس نجات شما، تضمین امنیت و حمایت جسمی و روانی شما، حفاظت از حقوق شما و ارائه دسترسی شما به این حقوق است.

در جریان روند شناسایی، پولیس مجبور به آگاه ساختن شما از مراحل است که آنها بر علاوه حقوق شما در موارد ذیل تعقیب خواهد شد:

- نوع حمایتی که شما نظر به روند جرمی حق دریافت آن را دارید؛
- در کجا و چطور شما یک شکایت را بر ضد شخص مجرم درج خواهم کرد؛
- روند بعد از شکایت، و نقش شما به عنوان یک قربانی در زمینه این روند ها؛
- چطور و تحت کدام شرایط شما میتوانید از حفاظت مستفید شوید؛
- تا چه حد و تحت کدام شرایط شما دسترسی دارید به:

i. مشاوره حقوقی؛

ii. کمک حقوقی؛

iii. هر نوع مشاوره دیگر.

در موارد i. و ii. همچنین از حق دریافت زبان مالی خود آگاه خواهید شد. اگر در کشور دیگری هستید، از مکانیزم های موجود برای دفاع از منافع خود مطلع خواهد شد.

دوره تصمیم گیری

پولیس فوراً خود را مطمئن خواهم ساخت که به شما یک "دوره تصمیم گیری" داده شده است، مخصوصاً زمانی تصمیم گیری برای اینکه آیا شما میخواهید که با مقامات پیگیری کننده جهت پیگیری مجرمین کمک کنید یا خیر.

در صورت نداشتن جواز اقامت در قبرس، پلیس به اداره ثبت احوال و مهاجرت اطلاع می دهد تا به شما اجازه اقامت با اعتبار یک ماهه را برای تصمیم گیری کمک یا عدم کمک با پیگیری کنندگان و امکان تمدید آن را بدهد.

دوره

هنگامی که با پلیس در تماس هستید (چه به این دلیل که در اثر عملیات پلیس پیدا شده اید یا به این دلیل که قضیه شما توسط خدمات کمک های خیریه اجتماعی به پلیس راجع شده است)، شما باید بدانید که حق دارید برای مدت مشخصی درخواست کنید تا فکر کنید و بگویید که آیا علاقمند همکاری با مقامات و کمک در پیگیری قانونی افرادی هستید که از شما سوء استفاده کرده اند یا خیر.

این دوره زمانی "دوره تصمیم گیری" نامیده می شود و می توانید از آن برای اطمینان از صحیح بودن حرکات بعدی خود استفاده کنید. هیچ کس شما را مجبور نمی کند که معلومات درباره افرادی که در سوءاستفاده شما شرکت کرده اند را ارائه کنید. مهمتر از همه، نباید نگران باشید که اگر با مقامات همکاری نکنید، مجازات خواهید شد.

هدف از این روند این است که به شما وقت بدهد تا به شما اجازه دهد که بطور واضح درباره کاری که می خواهید انجام دهید فکر کنید و آزادانه آن را انجام دهید، بدون اینکه تحت تأثیری شوکه کننده ای ناشی از حضور تهدید آمیز مجرمان قرار بگیریید.

بر اساس قانون، مدت تصمیم گیری در ابتدا یک دوره یک ماهه، با امکان تمدید است. اگر زیر 18 سال هستید، دوره تصمیم گیری دو ماه با امکان تمدید است. اگر اسنادی برای اقامت خود در قبرس ندارید و قبلاً برای شما حکم اخراج صادر شده است، این حکم به حالت تعلیق درآمده است.

پلیس حفاظت و امنیت شما را تضمین خواهد کرد. در این مدت، اگر پیسه نداشته باشید، دولت شرایط زندگی مناسب و هرگونه نوازی طبی و مراقبت صحی را که ممکن ضرورت داشته باشید را برای شما فراهم خواهد کرد.

در آخر، موارد زیر موارد مهمی هستند که باید درباره دوره تصمیم گیری بفهمید:

اول: مدت تصمیم گیری بطور اتومات به شما اجازه اقامت در قبرس را نمی دهد. اجازه اقامت موقت تنها در صورتی به شما داده خواهد شد که تصمیم همکاری با مقامات برای تعقیب مجرمان داشته باشید.

دوم: دوره تصمیم گیری در صورتی که، پلیس شناسایی کند که شما به خواست خود مجدداً با مجرمان ارتباط برقرار کرده اید یا در صورتی که برای اهداف نظم و امنیت عمومی ضروری تشخیص داده شود، از بین می رود.

سوم: برای طول مدت تصمیم گیری، شما از عین حقوقی برخوردار خواهید شد که قربانیان شناسایی شده قاچاق برخوردار خواهید بود (به جز اعطای جواز اقامت، دسترسی رایگان به بازار کار و دسترسی به برنامه های تعلیماتی مسلکی).

روند ارزیابی

مصاحبه ها در محل هایی که برای این منظور طراحی شده اند، بطور دوستانه، انجام می شود تا شما احساس راحتی و امنیت کنید.

در جریان مصاحبه ها شما حق دارید که یک ترجمان با خود داشته باشید.

در صورت ضرورت، شما در پناهگاه دولتی خواهی ماند تا حفاظت شما تضمین شود.

زمان مورد نیاز برای ارزیابی از قبل تعیین نشده است، اما پلیس تلاش خواهد کرد تا مراحل را هر چه زودتر تکمیل کند. در طول این روند، شما ممکن است معلومات و حمایت از کمک کننده اجتماعی و همچنین حمایت روانی توسط روانشناس مشخص شده برای پرونده تان دریافت کنید.

همکاری شما با مقامات پیگیری کننده و شهادت شما ارزشمند است چون که:

(a) این برای پیگیری مجرمین به عنوان ثبوت عمل خواهد کرد؛

(b) معلوماتی را برای پیگیری اشخاصی در اختیار پلیس قرار می دهد که هنوز باید مشخص شوند؛

(c) این به گونه یک ثبوت برای محکومیت عاملان و عدالت برای شما عمل خواهد کرد.

زمانی که شما تصمیم میگیرید که با مقامات پیگیری کننده کمک کنید، شما این حق را خواهید داشت که تا زمانی که پیگیری مجرمین دوام میکند در قفس بمانید، و از حقوق خود استفاده کنید.

راجع کردن شما به پناهگاه

در صورتی که پس از ارزیابی ریسک فردی، برای امنیت، حفاظت و حمایت شما ضروری دیده شود، پلیس ممکن است شما را تا تکمیل مراحل شناسایی به پناهگاه دولتی یا پناهگاه دیگر راجع کند. این روند با مشورت و همکاری خدمات کمک خیریه اجتماعی صورت می گیرد.

پناهگاه دولتی برای قربانیان سوء استفاده جنسی

اگر شما یک زن و قربانی احتمالی قاچاق انسان هستید یا توسط پلیس به عنوان قربانی سوء استفاده جنسی شناسایی شده اید، پس حق دارید به طور موقت در پناهگاه دولتی برای قربانیان سوء استفاده جنسی بمانید. پناهگاه یک محل بود و باش امن است که توسط خدمات کمک های خبریه اجتماعی اداره می شود و تنها میزبان زنان قربانی سوء استفاده جنسی است.

پناهگاه می تواند، به دور از محیط زندگی قبلی و شرایط سوء استفاده شما، محافظت و امنیت را به شما ارائه کند. شما در طول اقامت تان در پناهگاه، به تدریج خود را آرام و امن احساس خواهید کرد و برای همکاری با افسر کمک های خبریه اجتماعی و دیگر خدمات ذیصلاح و سازمان های غیردولتی برای حمایت و آماده سازی توانبخشی تان به بهترین شکل ممکن در جامعه وقت خواهید داشت.

مدت اقامت

- مدت اقامت شما در پناهگاه از چهار (4) هفته بیشتر نمی شود. هر هفته اقامت ارائه شده است تا شما بتوانید:
- خود را محفوظ آکسس کنید؛
 - قدرت خود را بازیابید؛
 - برای رفع نیاز های خود کمک فوری دریافت کنید؛
 - برای توانبخشی و استقرار مجدد خود در جامعه توانمند شوید؛

در جریان اقامت تان در پناهگاه، شما به مولد زیر دسترسی خواهید داشت:

- خانه و غذای رایگان؛
- لباس در صورت نیاز؛
- پیسه برای نیاز های شخصی شما؛
- پشتیبانی و کمک توسط افسر کمک های خبریه اجتماعی برای اینکه شما را قادر سازد تا پس از ترک پناهگاه دوباره در جامعه یکجا شوید؛
- مشارکت در فعالیت های سرگرم کننده مانند موسیقی، آشپزی و بازی های روی میز؛
- اشتراک در درس های یونانی یا انگلیسی و درس های کامپیوتر.

رفتن به پناهگاه

پناهگاه به صورت 24 ساعته فعال است و شما می توانید در هر زمانی که بخواهید در زمان فعالیت آن در آن مستقر شوید.

افسر خدمات کمک های خبریه اجتماعی به زبانی که می فهمید و با کمک یک ترجمان مراحل پذیرش، نحوه عملکرد پناهگاه و مقررات آن را به شما اطلاع می دهد تا در صورت تمایل تصمیم بگیرید که آیا می خواهید که در پناهگاه بمانید یا خیر. انتقال شما به پناهگاه به خواست خودتان انجام می شود.

پلیس یا خدمات کمک های خبریه اجتماعی شما را به پناهگاه می برند تا هزینه های حمل و نقل بر شما سنگینی نکند و همچنین اطمینان حاصل شود که آدرس پناهگاه از مردم پنهان نگه داشته می شود.

ارزیابی و حمایت مربوط به روانشناسی

در طول دوره تصمیم‌گیری، در حالی که تصمیم می‌گیرید که آیا با مقامات پیگیری‌کننده همکاری کنید یا خیر، پلیس اطمینان حاصل می‌کند که شما برای ارزیابی و حمایت روانی به خدمات صحت روانی راجع خواهد شد. این ارزیابی یک عنصر کلیدی در مدیریت آینده شما خواهد بود. این همچنین در قضیه‌های قربانیان شناسایی شده و در اقدامات جرمی یک شهادت علمی بزرگ خواهد بود.

نتیجه ارزیابی

وقتی که ارزیابی تکمیل شود، پولیس به شما اطلاع خواهد داد که آیا شما به عنوان یک قربانی قاچاق شناخته شده‌اید یا خیر. اگر بله، شما به حقوق ذیل دسترسی دارید.

حقوق احتمالی و قربانیان قاچاق

- حمایت توسط دولت یا سازمان‌های غیر دولتی دیگری، به طور مثال:
 - رهنمایی مشاوره
 - حمایت مالی در صورت نداشتن منابع،
 - مراقبت عاجل طبی و روانی رایگان،
 - حمایت عاجل روانی رایگان،
 - ترجمانی و ترجمه،
 - دوره تصمیم‌گیری،
 - ارائه مشوره رایگان قانونی و سایر مشوره‌ها،
- در صورت نیاز حفاظت توسط پولیس
- حفاظت از دبپورت شدن،
- در صورت نیاز اسکان در پناهگاه دولتی،
- دسترسی خردسالان به تعلیم و آموزش،
- حق درخواست حفاظت بین المللی.

...حقوق اضافی برای قربانیان قاچاق

- اعطاء جواز اقامت که ممکن در پروسه رسیدگی به جرایم اشتراک کنید،
- در صورت نیاز شمولیت در طرح حفاظت شاهد،
- مراقبت صحتی رایگان،
- حمایت روانی رایگان،
- خدمات مشاوره استخدام،
- در صورت نیاز ترینیگ مسلکی،
- دسترسی به بازار آزاد کار،
- نیابت رایگان توسط وکیل راجع به درخواست خسارت،

در صورت که به عنوان قربانی قاچاق انسان شناسایی نشدید، باید این را بدانید که:

- اگر شما به طور قانونی وارد قبرس شده باشید و به طور قانونی در اینجا اقامت داشته باشید، وضعیت اقامت فعلی تان همچنان معتبر است (مگر اینکه مرتکب تخلفی شده باشید که منجر به لغو جواز اقامت تان شود)؛
- اگر برای حفاظت بین المللی درخواست داده اید و درخواست شما توسط خدمات مربوطه بررسی می شود، می توانید تا پایان پروسه اقامت داشته باشید؛
- اگر که از قبل شرایط حفاظت بین المللی را دارا باشید، می توانید در این وضعیت از حقوق که به شما داده شده است بهره مند شوید؛
- در صورتی که به طور غیرقانونی وارد قبرس شده باشید یا اقامت شما غیرقانونی باشد، مراحل دیپورت و اخراج تان انجام خواهد شد. شما برای چند سال اجازه بازگشت به قبرس را نخواهید داشت و نام شما به لیست افراد ناخواسته اضافه می شود.
- بخاطر شرایط خاص تان، این تصمیم گرفته می شود که اگر دلایل جدی دیگری وجود داشته باشد که به شما اجازه اقامت موقت به دلایل بشردوستانه یا دلایل جدی دیگر بدهد.

بخش II

پروسه شناسایی

اداره پولیس مبارزه با قاچاق انسان مسئولیت روند شناسایی قربانی قاچاق انسان را بر عهده دارد و این با یک سلسله مصاحبه‌های شخصی با افراد قربانی انجام می‌شود. در بعضی موارد این یک روند طولانی می‌باشد. مصاحبه در مکان‌های مخصوص برای مصاحبه‌ها و شواهد توسط قربانیان احتمالی و شناخته شده انجام می‌شود. این مکان‌ها دوستانه و به شما احساس راحتی و امنیت می‌دهد.

فوراً بعد از شناسایی تان به عنوان یک قربانی، اداره مبارزه با قاچاق انسان تمامی خدمات دارای صلاحیت قانونی را اطلاع می‌دهد. اگر شما شهروند جمهوری قبرس نباشید، در صورت نیاز اداره از طرف شما برای اقامت درخواست می‌دهد. در غیر این صورت اگر که بودن تان در جمهوری قبرس ضروری نباشد، اداره یک ارزیابی فردی را به منظور برگرداندن تان به وطن انجام می‌دهد.

اگر در طول مصاحبه‌ها مشخص شود که شما قربانی قاچاق انسان نیستید، اما ممکن است قربانی جنایات دیگری باشید یا نیاز به حمایت‌های دیگری دارید، به خدمات دارای صلاحیت قانونی مربوطه فرستاده می‌شوید.

بعد از شناسایی تان به عنوان قربانی، اداره مبارزه با قاچاق انسان برای شما سند (سرتیفیکیت) شناسایی صادر می‌کند که در ابتدا یک ماه اعتبار دارد و ممکن است تمدید شود و به شما امکان می‌دهد که با حقوق تان دسترسی داشته باشید.

علاوه بر روندهای که توسط اداره مبارزه با قاچاق انسان برای موثرترین و مناسبترین برخورد ممکن و قربانی‌های شناخته شده قاچاق ایجاد شده است، با همکاری تمامی خدمات مربوطه، موارد قربانیان خردسال برای حفظ منافع کودک و حفاظت کودک از اینکه دوباره قربانی شود، مراقبت مخصوصی ضروری می‌باشد.

- اگر که قربانی یک کودک یا زیر سن قانونی باشد، پولیس همیشه با حضور ولی یا سرپرست قانونی او مصاحبه انجام می‌دهد که در اکثر موارد خدمات کمک‌های اجتماعی می‌باشد.
- این اعلامیه توسط افراد مسلکی با ویدیو ضبط می‌شود.

اقدامات جرمی

هنگامی که شما با پولیس همکاری میکنید و یک بیانیه کتبی ایجاد می کنید، تحقیقات قضایی راجع به مجرمین شروع می شود. به شما راجع به پروسه اقدامات به جرایم و روند تحقیقات اطلاع خواهند داد، تا زمانیکه در تحقیقات پولیس مداخله نکنید.

برای تعقیب قانونی، محاکمه و سزاء موثر مجرمین، اطلاع و آگاهی راجع به موارد زیر مهم است:

- در طول بیانیه تان حق دارید یک یک ترجمان داشته باشید. اگر می توانید به زبان یونانی یا انگلیسی ارتباط برقرار کنید، اما مطمئن نیستید که همه سؤالها را می فهمید یا همه چیزهایی که می گوئید درست است، می توانید برای یک ترجمان درخواست کنید.
- در زمان معلومات دادن به پولیس، شما باید به یاد داشته باشید که فقط شما حادثه که رخ داده است را تجربه کرده اید. بدین صورت، فقط شما حقیقت کل را می دانید. پولیس و بعد از آن محکمه حقایق را نمی دانند؛ بدین صورت شما باید همه چیز از اول بیان کنید و نه اینکه فقط چند بخشی از قصه را که به نظر تان مهم است بیان کنید.
- فقط راجع به حوادثی که مطمئن هستید گزارش دهید. ممکن شما حوادثی را گزارش دهید که راجع به آنها باوری نباشد، اما در اینجا شما باید عدم اطمینان تان را بیان کنید. پولیس می تواند با استفاده از جزئیات کوچکی به یاد می آورید مجرمین را شناسایی کند و مدرک مهمی بدست بیاورد.

طرز العمل حفاظت از شاهدان

اگر لوی سارنوال (دادستان کل) تشخیص دهد که شما در خطر واقعی هستید، و در صورت موافقت، می توانید به طرح حمایت از شاهدان و همکاران عدالت ببینید تا از شما محافظت شود. در صورت نیاز، اقدامات حفاظتی برای فامیل تان هم ممکن است اعمال شود. وابسته به سطح خطری که با آن مواجه هستید، بهترین اقدام ممکن است شامل حفاظت، همراهی، نقل مکان به یک مکان امن یا تغییر هویت تان باشد.

اقدامات محکمه

در صورتی که محکمه آن را درست و توجیه کننده فرض کند، می‌تواند به شما امر کند که در مقابل خود بدون ملاقات با مدافع، به شرح ذیل شهادت دهید:

- پشت دروازه‌های بسته، یا
- با جابجا کردن یک صفحه مخصوص محافظتی، یا
- با استفاده از CCTV [تلویزیون مدار بسته]، یا
- با استفاده از وسیله یا سیستم دیگری.

تکامل اقدامات جرمی

پولیس به شما راجع به تکمیل اقدامات جرمی اطلاع می‌دهد و یک ارزیابی خطر انفرادی ایجاد می‌کند، پس بنابراین وزیر داخله این را خواهد دانست که آیا برگرداندن تان به کشور خودتان بی خطر است یا اینکه ماندن در قبرس به نفع تان می‌باشد.

برگرداندن به کشور

در صورتی که راجع به برگرداندن تان به کشور اصلی تان فیصله شود، اقداماتی برای ثبت نام تان در یک برنامه بازگشت داوطلبانه و حمایت شده انجام می‌شود که به شما کمک می‌کند تا دوباره به کشور خود برگردید.

ماندن یا اقامت بخاطر دلایل بشردوستانه

در صورتی که تشخیص شود که ماندن و اقامت در قبرس به نفع تان است، وزیر داخله این تضمین و حق را به شما می‌دهد که بخاطر دلایل بشردوستانه برای جواز اقامت درخواست کنید که برای یک سال اعتبار خواهد داشت و در صورت نیاز تمدید می‌شود.

در مدت اقامت تان بخاطر دلایل بشردوستانه، شما باید برای تان کار پیدا کنید و بعد از آن تمام حقوق و تعهداتی که هر تبعه کشور ثالث در قبرس دارد به‌رمنند خواهید شد.

موضوعت مهم:

A: جواز اقامه

اگر شما به عنوان یک شخص قربانی قاچاق انسان شناسایی شده اید و تصمیم گرفته اید که با پولیس در پیگیری مضمونین همکاری کنید، پس بنابراین شما این حق را دارید تا با جواز اقامتی که برای این منظور به شما داده شده است در قبرس بمانید. جواز اقامت تان تا پایین پروسه اقدامات جرمی (تحقیقات، تعقیبات قانونی و محاکمه) قابل اعتبار خواهد بود، بعد از آن بررسی می شود که اگر ماندن یا اقامت در قبرس به نفع تان باشد.

جواز اقامت بودن تان در قبرس را تضمین می کند و همچنان با داشتن آن می توانید از حق بهره مند شدن از مراقبت صحی رایگان، حمایت روانی، کمک مالی در صورت که کار نتوانید، مسکن نداشته باشید، نتوانید به بازار کار دسترسی داشته باشید و غیره. (بخش اول را ببینید- حقوق)

در دورانی اقامت در قبرس، احتمال دارد که پولیس به منظور اقدامات جرمی با شما به تماس شود. همچنان، می توانید با کارگر اجتماعی (سوشل ورکر) در هر زمان برای کمک که نیاز دارید تماس بگیرید.

سازمان های غیر دولتی وجود دارد که می توانند شما را حمایت کنند. جزئیات تماس شان در بخش سوم لیست شده است.

B: استخدام/تعلیمات مسلکی

در دوران پیگیری کیس جرمی، شما حق دارید که با داشتن جواز اقامه و کار تان در قبرس اقامت داشته باشید. با داشتن تبعیت از یک کشور سوم یا ثالث از محدودیت ها معاف هستید. به عبارت دیگر، می توانید آزادانه و بدون کدام محدودیت و وظیفه پیدا کنید.

به منظور کمک به شما در یافتن کار یا وظیفه، کارگر اجتماعی (سوشل ورکر) شما را به ثبت نام در خدمات استخدامی دولتی راهنمایی می کند. در آنجا، راهنمایی کاری و حمایت مشاوره ای را از مشاوران استخدام مسلکی و با تجربه دریافت خواهید کرد که به شما امکان می دهد از طریق یک استراتژی فردی، وظیفه مناسب را پیدا کنید.

برای پیش برد و توسعه مهارت های مسلکی تان برای مسلک و توانبخشی اجتماعی تان حق دارید که به پروگرام های تعلیمات مسلکی ثبت نام کنید.

C. حمایت مالی

اگر ثابت شود که در مدت اقامت تان در قبرس به عنوان یک قربانی قاچاق انسان با داشتن جواز اقامه نتوانید کار کنید، دولت به شما ماهانه کمک می کند و حداقل درآمد تضمین شده (GMI) را به شما می دهد. کارگر اجتماعی (سوشل ورکر) تان شما با تحویل دادن درخواست تان مشوره می دهد.

D. خسارات – کمک های حقوقی

شما می‌توانید از افراد که مسئول سوء استفاده تان بوده است برای خسارات وارده، از جمله معاش پرداخت نشده یا سایر قرض‌های استخدام کننده، برای خسارات روحی و فیزیکی که در نتیجه سوء استفاده متحمل شده‌اید، دعوی جبران خسارت کنید. در صورت نداشتن منابع کافی قانونی علیه مسئولین که از شما سوء استفاده کرده اند ندارید، دولت به شما از طریق پروسه کمک‌های قانونی مصارف وکالت تان تحت پوشش قرار میدهد. پولیس و خدمات کمک‌های اجتماعی شما را در این پروسه رهنمایی می کنند.

با در نظر داشت موارد زیر محکمه خسارات را ارزیابی می کند:

- (a) میزان سوء استفاده و امتیازی که مجرم بدست آورده یا می‌تواند بدس بیارود؛
- (b) انتظارات آینده و تا چه حدی تحت تاثیر سوء استفاده تان قرار گرفته اند؛
- (c) حد دیانت مجرم؛
- (d) نسبت یا درجه مقامات یا نفوذ مجرم بر شما.
- (e)

همچنان، اگر به هر دلیلی نتوانید از مجرم خسارتی را که به شما وارد کرده است دریافت کنید، امکان دارد که دولت پرداخت خسارات تان را بررسی کند.

E. درخواست برای حفاظت بین المللی / پنا هجویان و قربانیان قاچاق انسان

در هر مرحله از تمام این پروسه، هر قربانی (احتمالی) قاچاق انسان حق دارد درخواستی برای حفاظت بین المللی ارائه کند. هم وضعیت قربانی قاچاق انسان و هم وضعیت متقاضی پناهندگی ممکن است در کنار هم وجود داشته دارند. در این مثال، حقوق قربانیان قاچاق انسان در اولویت قرار دارد. درخواست حفاظت بین المللی را امکان دارد که به هر یک از محل‌های پولیس، دفاتر ناحیه‌ای بخش اتباع خارجی و مهاجرت به اولین مرکز قبولی پورنارا تحویل داد.

بخش III

شرح نقش سازمان های غیردولتی (NGO)

سازمانهای غیر دولتی آماده حمایت شما در هر عرصه‌ای مربوط به معیشت و همکاری با خدمات دولتی می‌باشد. آنها به مردم آسیب‌پذیر حمایت و کمک‌های بشردوستانه ارائه می‌دهند. بعضی سازمان‌های غیر دولتی به عنوان پناهگاه‌های قربانیان قاچاق انسان و سوء استفاده جنسی فعالیت می‌کنند. سازمان‌های غیر دولتی دیگری می‌توانند به شما محل سکونت ارائه دهند. در زیر بعضی از مثال‌های وجود دارد که ان جی اوها می‌توانند در این بخش‌ها خدمات ارائه دهند:

- کمک در راستای یابیدن/ارائه محل سکونت مناسب
- حمایت روانی
- حمایت در دروان اقدامات جرمی
- حمل و نقل به خدمات دولتی
- ارائه معلومات راجع به حقوق تان
- کمک‌های قانونی
- حمایت و کمک در برگرداندن تان به کشور خودتان
- حمایت و کمک در پیوستن با خانواده
- حمایت در یابیدن وظیفه/کار

بیشتر سازمان‌های غیر دولتی همکاری زیادی با خدمات دولتی دارند، به طور مثال، خدمات کمک‌های اجتماعی، اداره مبارزه با قاچاق انسان، ثبت احوال نفوس و ریاست مهاجرت، و در هنگام درخواست به این خدمات به شما کمک می‌کنند.

یک لیستی از سازمان‌های غیر دولتی و جزئیات تماس شان در بخش چهارم ذکر شده است.

بخش IV

جزئیات تماس

A. خدمات دولت مربوطه (از جمله دولت محلی)

شماره تماس	آدرس	خدمات
22 808 063 / 064 / 080 1497 (خط کمی 25 ساعته)		اداره مبارزه با قاچاق انسان
22 774 403 / 404 / 405 25 811 662 VOHTSupport@sws.dmsw.gov .cy		بخش مدیریت (منیجمنت) برای فرانیان قاچاق انسان خدمات کمک‌های خیریه اجتماعی
22 400 803	9, Klementos street, 1061 Nicosia	ریاست کار
22 803 030	46, Themistokli Dervi street, 1066 Nicosia	خدمات مدیریتی امتیازات خیریه
22 403 000	3, Mousiou street, Nicosia	خدمات استخدام دولتی - اداره کار ناحیه نیکوزیا
25 827 350	80, Franklin Roosevelt Avenue, Social Insurance Building, 2nd Floor, Limassol	اداره کار ناحیه لیماسول
24 805 312	Filios Tsigarides Street, Social Insurance Building Larnaka	اداره کار ناحیه ارناکا/فاماگوستا
26 821 666	54, Griva Digeni Avenue, 1096 Nicosia	اداره کار ناحیه پافوس
22 803 100	54, Griva Digeni Avenue, 1096 Nicosia	ریاست روابط کار
22 308 808 / 811	Archbishop Makarios III Avenue, 90, 1077 Nicosia	ریاست ثبت احواب نفوس و مهاجرت

شماره تماس	آدرس	خدمات
25 347 878	Domnitsas Lanitou Kavounidou, 3116 Limassol	شاروالی (شهرداری) لیماسول - مرکز حمایت و اسکان مجدد
22 797 844 / 856		-مرکز فرهنگ های مختلف اورانیو -تاکسو (رنگین کمان) -مرکز دو فرهنگی
22 797 850 / 860	40, Nikiforou Foka, Nicosia 1016	شاروالی نیکوزیا

B. سازمان های غیردولتی

نیکوزیا

1. کاریتاس قبرس

آدرس: 8, Ayiou Marona, Flat 4, Paphos Gate, 1010 Nicosia

تلفون: +357 22 662 606

administration@caritascyprus.org | www.caritascyprus.com

این سازمان در نیکوزیا، پافوس و لارناکا موقعیت دارد. مواد حمایت از جمله غذا و لباس، همکاری برای ارجاع خدمات (تامین وسایل نقلیه) همچنان رهنمایی و حمایت با پروسه پناهندگی یا پروسه ارجاع یا تکمیل فرم شکایت علیه قاچاق انسان را ارائه میدهد.

2. جامعه صلیب سرخ قبرس

آدرس: 3, Kyriakou Erythrou Stavrou, 2063 Strovolos

تلفون: +357 22 504 400

admin@redcross.org.cy | <https://www.redcross.org.cy/>

این کمک و حمایت های بشردوستانه را ارائه میدهد، و همچنان حمایت روانی و سایر خدمات به مهاجرین آسیب پذیر ارائه میدهد.

3. شورای پناهندگی قبرس

آدرس: 9, Stasandrou street, 4th floor, 1060 Nicosia
 تلفون: +357 97 767 329 / +357 99 668 709 / +357 22 205 959
info@cyrefugeecouncil.org | <https://www.cyrefugeecouncil.org/>

این سازمان به کسانی که به دنبال پناهندگی هستند از جمله به قربانیان شکنجه، بازداشت شده‌گان سیاسی و قربانیان قاچاق انسان و خشونت جنسیتی، حمایت و مشاوره ارائه می‌دهند. حمایت‌های قانونی، روانی و اجتماعی و همچنان همکاری در اسکان دادن مجدد ارائه می‌شود.

4. توقف قاچاق قبرس

آدرس: P.O.Box 22850, 1524 نیکوزیا
 تلفون: +357 22 771 063 / +357 99 962 028
Cyprus.stop.trafficking@gmail.com | aachristophidou@hotmail.com
www.cyprusstoptrafficking.com

یک سازمان اختصاص یافته کمک به قربانیان قاچاق انسان و اجرای کمپاین‌های آگاه‌سازی در همکاری به خدمات خیریه اجتماعی و پولیس (اداره مبارزه علیه قاچاق انسان). ممکن است به قربانیان در موارد خاص اسکان دهد.

5. مجتمع جلوگیری و مقابله با خشونت خانوادگی

آدرس: P.O. Box 20422, 2152 نیکوزیا، قس
 تلفون: +357 22 339 001 | خط کمکی: 1440
info@domviolence.org.cy | <https://domviolence.org.cy>

از طریق خط کمکی (1440) راجع به موضوعات خشونت خانوادگی و هر شکلی از خشونت مشاوره می‌دهد. این سازمان حمایت‌های روانی، اجتماعی و قانونی را به فامیل‌ها ارائه می‌دهد. پناهگاه قابل دسترس برای زنانی که خشونت خانگی را تجربه کرده‌اند.

6. مجتمع تنظیم خانواده

آدرس: 27، ازیکیا پاپایونیو، نیکوزیا
 تلفون: +357 22 751 093
info@cfpa.org.cy | www.familyplanning.org.cy

این مجتمع راجع به تعلیمات جنسی و مشاوره (روانی، اجتماعی، قانونی) سیمینار ارائه می‌دهد.

لارناکا

OASIS .1

آدرس: 1, Archbishop Leontios, 6021 Larnaka

تلفون: +357 99 797 427 / +357 24 002 266

info@oasis.org.cy | <https://www.oasis.org.cy/>

حمایت کردن کسانی که به دنبال پناهندگی هستند و مهاجرین در لارناکا. کورس‌های زبان انگلیسی، جلسات اجتماعی همراه با شیرینی باب و گیم‌ها، غذا و لباس به طور هفته وار را ارائه میدهد. همچنان به طور رضاکارانه ترجمه زبان یونانی را نیز به کسانی که نیاز دارند، ارائه میدهد.

لیماسول

AGAPI .1

آدرس: 10, Zenonos street, 3040 Limassol

تلفون: +357 25 212 221

agapi.cyprus@gmail.com | <https://agapi.org.cy/>

یک سازمان غیرانتفاعی که به هر کسی که نیاز داشته باشد کمک می کند. این مرکز حمایت‌های اجتماعی، حقوقی و روانی را ارائه می دهد. علاوه بر این، کلاس های کامپیوتر، خیاطی، زبان و هنر و صنایع دستی را برگزار می کند. به خانواده های نیاز داشته باشند کمک های مادی (لباس، پتو) کمک میکند.

2. مجتمع ویل‌سپرینگ

آدرس: 339, St. Andrews, 3035 Limassol

تلفون: +357 25 105 802

info@wellspringcyprus.com | dropincentre@wellspringcyprus.com<https://www.wellspringcyprus.com/>

این مجتمع حمایت و اسکان موقت به کسانی که قربانی قاچاق انسان باشند و هر نوع خشونت دیگری را تجربه کرده باشند، ارائه میدهند.

C. سفارت‌ها و کنسولگری‌های خارجی در قبرس

کشور	آدرس	تلفون
بلیز	Ayiou Pavlou 15, 1105 Nicosia	22556677
برازیل	Achaion 14, 1101 Engomi	22592300
بلغاریا	Constantinou Paleologou, Engomi	22672486
چین	Archimidous 30, Engomi	22352182/3/4
کوبا	Kratinou, 2040 Strovolos	22769743
جمهوری چک	Kyriakou Matsi 18, Nicosia	22421118
مصر	Ayiou Prokopiou 14, 2406 Engomi	22449050/1
جورجیا	Vasilissis Amalias, 1101 Nicosia	22357327
یونان	Lordou Vyronos, 1080 Nicosia	22445111
هند	Indira Gandhi 3, 2413 Nicosia	22351170
ایران	Armenias 42, Strovolos	22314459
اردن	Eleonon 29, 2057 Strovolos	22041555
لبنان	Chiou, Ayios Dometios	22878282
فلپین	Georgiou Griva Digeni Ave., 36, Nicosia	22680806
پولند	Kennedy Ave. 12/14, 1087 Nicosia	22753517
پورتغال	Arch. Makarios III Ave. 9, 1065 Nicosia	22375131
رومانیا	Pireos, Strovolos	22495535
روسیه	Ayiou Prokopiou, Engomi	22774622
سربیا	Vasilissis Olgas, Engomi	22777511
سلوآکیا	Kalamatas 4, Strovolos	22879681
اسپانیا	Nikolaou Katalanou 5, Engomi	22450410
سوریه	Nikodimou Mylona 17, 1071 Nicosia	22817333
تایلند	Evagorou 40, Nicosia	22674900
اوکراین	Andrea Mishiaouli 10, 2415 Engomi	22464383
ونزوئلا	Zinonos Kitieos, Nicosia	22445322

سوالات-جوابات

- آیا من قربانی قاچاق و سوء استفاده هستم؟

ببینید که اگر هر کدام از موارد زیر درست باشد:

- آیا به شما و عده کدام کار خاصی داده شده است که به اجبار یک کار کاملاً متفاوت را انجام داده باشید؟
- آیا از شما خواسته شده بود که اسنادهای شخصی تان را تسلیم دهید؟
- آیا معاش موافقه شده برای کار برای تان پرداخت شده است؟
- آیا شما تحت بدرفتاری یا خشونت روانی قرار گرفته اید؟
- آیا کدام کسی شما را از حرکات آزادانه تان محروم کرده است؟
- آیا تا کنون تحت فشار قرار گرفته که اعمال چون گدایی، دزدی یا تن فروشی را انجام بدهید؟
- آیا کدام کسی شما یا فامیل تان تهدید کرده است؟

اگر راجع به یکی از موارد بالا شک دارید،

میتوانید به طور رایگان به شماره 1497 به تماس شوید یا به ایمیل آدرس

VOHTSupport@sws.dmsw.gov.cy

خدمات کمکی خیریه اجتماعی ایمیل ارسال کنید.

- من یک اتباع خارجی هستم و نمی دانم کجا باید کمک دریافت کنم

اگر باور دارید که به کمک عاجل نیاز دارید، به شماره 1497 به تماس شوید.

در پایان این کتاب رهنما، شما جزئیات تماس خدمات دولتی، سازمان های غیر دولتی و سفارت ها و کنسولگری های خارجی در قبرس برای دریافت کمک خواهید یافت.

- آنها اسنادهای شخصی مرا توقیف کرده اند و نمی توانم آنها را دوباره بدست بیاورم

برا گذارش آن به نزدیک ترین محل پولیس به تماس شوید. پولیس برای بدست آوردن آنها با شما کمک می کند.

- آیا من مستحق حمایت مالی هستم؟

اگر که شما به عنوان یک قربانی قاچاق انسان شناسایی شده اید و نمی توانید کار کنید، شما به کمک های ماهوار دسترسی دارید که شامل پرداخت کرایه نیز میشود. در صورتی که پیسه نیاز داشته باشید، برای تامین کردن ضروریات اولیه تان کمک های مالی به شما تعلق میگیرد.

- آیا من میتوانم کار کنم؟

بلی، اگر شما به عنوان یک قربانی قاچاق شناسایی شده اید، پس شما می‌توانید کار کنید.

- من جای برای زندگی ندارم

خدمات کمک‌های خیریه اجتماعی ترتیبات را برای اسکان مجدد تان انجام خواهد داد.

- من از مجرمین می‌ترسم. من از این می‌ترسم که آنها مرا خواهد یافت و به من به خانواده من ضرر برسانند

شما مستحق این هستید که پولیس از شما حمایت کند. اگر در کشور اصلی تان، فامیل تان هم در خطر باشد، خدمات دولتی مطمئن می‌شوند که آنها را به قبرس بیاورند و برای حفاظت به آنها جواز اقامت اعطاء کنند.

-اقدامات جرمی چقدر وقت می‌گیرد؟

کدام دوره مشخص برای آن وجود ندارد.

-آیا من مستحق جبران خسارت هستم؟

شما می‌توانید از افراد که مسئول سوء استفاده تان بوده است برای خسارات وارده، از جمله معاش پرداخت نشده یا سایر قرض‌های استخدام کننده، برای خسارات روحی و فیزیکی که در نتیجه سوء استفاده متحمل شده‌اید، دعوی جبران خسارت کنید. در صورت نداشتن منابع کافی قانونی علیه مسئولین که از شما سوء استفاده کرده اند ندارید، دولت به شما از طریق پروسه کمک‌های قانونی مصارف وکالت تان تحت پوشش قرار میدهد. پولیس و خدمات کمک‌های اجتماعی شما را در این پروسه رهنمایی می‌کنند.

با در نظر داشت موارد زیر محکمه خسارات را ارزیابی می‌کند:

(a) میزان سوء استفاده و امتیازی که مجرم بدست آورده یا می‌تواند بدست بیاورد؛

(b) انتظارات آینده و تا چه حدی تحت تاثیر سوء استفاده تان قرار گرفته اند؛

(c) حد دیاننت مجرم؛

(d) نسبت یا درجه مقامات یا نفوذ مجرم بر شما.

علاوه بر این، اگر به هر دلیلی نتوانید از مجرم خسارتی را که به شما وارد کرده است دریافت کنید، دولت خسارات را بررسی کند.

- آیا من از حقوق برخوردار هستم که تا در طی مدتی که به عنوان قربانی قاچاق انسان شناسایی میشوم؟

بلی. برای مدت دوره تصمیم گیری (بخش II را ببینید) و در مدت ارزیابی تان توسط پولیس، شما از حقوق زیر برخوردار هستید:

- حمایت توسط دولت یا سازمان‌های غیر دولتی دیگری، به طور مثال:
 - رهنمایی مشاوره،
 - حمایت مالی در صورت نداشتن منابع،
 - مراقبت عاجل طبی و دواپی رایگام،
 - حمایت عاجل روانی رایگان،
 - ترجمانی و ترجمه،
 - دوره تصمیم گیری،
 - ارائه مشوره رایگان قانونی و سایر مشوره‌ها،
- در صورت نیاز حفاظت توسط پولیس
- حفاظت از دبیورت شدن،
- در صورت نیاز اسکان در پناهگاه دولتی،
- دسترسی خردسالان به تعلیم و آموزش،
- حق درخواست حفاظت بین المللی.

- بعد از اینکه به عنوان یک قربانی قاچاق انسان شناسایی شدم از چه حقوق برخوردار هستم؟

اگر شما توسط پولیس به عنوان یک قربانی قاچاق انسان شناسایی شدید، بدون اینکه ملیت تان، بدون اینکه شما اسناد هویتی تان را تسلیم کرده باشید یا نه و بدون اینکه منابع مالی در نظر گرفته شود، شما این حق را دارید تا از نگاه فزیک، روانی یا اجتماعی بهبود یابید.

خدمات کمک‌های خیریه اجتماعی تمامی خدمات و سازمان‌های غیر دولتی که صلاحیت دارند به منظور ارائه کمک و راهنمایی در مورد هر مشکلی که ممکن است با آن مواجه شوید، به طور هماهنگ عمل کنند.

به عنوان یک قربانی شناخته شده قاچاق انسان، به مراقبت‌های صحتی و طبی و حمایت روانی رایگان و همچنین به برنامه‌های تعلیم و تعلیمات مسلکی با هدف بهبودی مسلکی و اجتماعی خود دسترسی دارید.

به منظور آشنایی شما با مکان‌ها، پروسه‌ها و پرسنل خدماتی که انتظار می‌رود با شما همکاری کنند، خدمات کمک‌های خیریه اجتماعی ممکن است با شما در جلسات اولیه با خدمات مربوطه همراه شود.

همچنان به شما رهنمایی می‌شود که چگونه درخواست برای کمک‌های مالی را که به نام حداقل درآمد تضمین شده (GMI) می‌باشد درخواست دهید و به شما داده خواهد شد.

کمک های مالی برای تامین ضروریات اولیه تان تا اینکه درخواست تان برای مصارف GMI بررسی می شود.

در پایان، آنها در باییدن یک مکان مصنوعی و محفوظ برای اقامت تان با شما کمک می کنند.

- اگر من به عنوان یک قربانی قاچاق انسان شناسایی نشوم یا اینکه اگر با مقامات پیگیری همکاری نکنم، چه می شود؟

بسیار مهم است که با پولیس همکاری کنید و معلومات مورد نیاز در اختیار آنها قرار دهید تا تشخیص دهند که آیا شما قربانی قاچاق انسان هستید یا نه تا اینکه از شما محافظت لازم صورت گیرد. در غیر این صورت، هیچ کس متوجه نخواهد شد که شما قربانی هستید.

اگر در پایان به عنوان قربانی قاچاق انسان شناسایی نشدید، باید این را بدانید که:

- اگر شما به طور قانونی وارد قبرس شده باشید و به طور قانونی در اینجا اقامت داشته باشید، وضعیت اقامت فعلی تان همچنان معتبر است (مگر اینکه مرتکب تخلفی شده باشید که منجر به لغو جواز اقامت تان شود)؛
- اگر برای حفاظت بین المللی درخواست داده اید و درخواست شما توسط خدمات مربوطه بررسی می شود، می توانید تا پایان پروسه اقامت داشته باشید؛
- اگر که از قبل شرایط حفاظت بین المللی را دارا باشید، می توانید در این وضعیت از حقوق که به شما داده شده بهره مند شوید؛
- در صورتی که به طور غیرقانونی وارد قبرس شده باشید یا اقامت شما غیرقانونی باشد، مراحل دیپورت و اخراج تان انجام خواهد شد. شما برای چند سال اجازه بازگشت به قبرس را نخواهید داشت و نام شما به لیست افراد ناخواسته اضافه می شود.
- بخاطر شرایط خاص تان، این تصمیم گرفته می شود که اگر دلایل جدی دیگری وجود داشته باشد که به شما اجازه اقامت موقت به دلایل بشردوستانه یا دلایل جدی دیگر بدهد.



P.I.O. 142/2024-1000-Farsi / Dari

978-9963-50-683-5

Published by the Press and Information Office

Printed by the Government Printing Office